

7B4E01A0014
CASSA WIRELESS
ENG WIRELESS SPEAKER / **GB** WIRELESS SPEAKER/ **BUL** БЕЗЖИЧНА КОЛОНКА / **CS** BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR
/ D KABELLOSER LAUTSPRECHER / **DK** NO TRÅDLØS HØJTALER / **EL** ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΗΧΕΙΟ / **ES** ALTAVOZ INALÁMBRICO / **ET** JUHTMEVABA KÕLAR / **FI** LANGATON KAIUTIN **FR** HAUT-PARLEUR SANS FIL / **HR** BEŽIČNI ZVUČNIK / **HU** VEZETÉK NÉLKÜLI HANGSZÓRÓ / **IT** BELLAIRIS GARSIAKALBIS / **LV** BEZVADU SKALRUNIS / **NL** DRAADLOZE LUIDSPREKER / **PL** GŁOSNIK BEZPRZEWODOWY
/ PT ALTIFALANTE SEM FIOS / **RO** DIFUZOR WIRELESS / **SK** BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR / **SLO** BREŽIČNI ZVOČNIK / **SV** TRÅDLÖS HÖGTALARE
Lotto: 25PROM059SP

ENG DE FR RO Lot / BUL Лот / CS číslo šarže / DK NO Batchnummer / **EL Παρτίδα/ ES PT** LOTE / **ET** Partii / **HR** Slos Serija / **HU** Tételszám/ **FI** erä/ **LT** LV Partija / **NL** Partij / **PL** Seria / **SK** Dávka/ **SV** Sats :25PROM059SP
Fabbricato in Cina da: P.ea Srl – Corso Lombardia 79, S. Mauro T.se (TO) Italia
<https://peaitaly.com/supporto>

ENG Made in China by / **BUL** Произведено в Китай от / **CS** Vyrobeno v číně / **DE** Hergestellt in China von / **DK** NO Fremstillet i Kina af / **EL** Κατασκευάστηκε στην Κίνα από / **ES** Hecho en china por / **ET** Valmistatud Hiinas / **FR** Fabriqué en chine par / **HR** Proizvedeno u Kini od strane / **HU** Kínában gyártotta / **FI** Valmistaja Kiinassa / **LT** Pagaminta Kinijoje / **LV** Izgatavots Ķīnā / **NL** Gemaakt in china / **PL** Wyprodukowano w Chinach przez / **PT** Fabricado na China por / **RO** Fabricat în China de / **SK** Tilverkad i Kina av / **SLO** Izdelano na Kitajskem/ **SV** Tilverkad i Kina av : P.ea Srl – Corso Lombardia 79, S. Mauro T.se (TO) Italia
<https://peaitaly.com/supporto>
Distribuito da: Micys Company S.p.A. – Via Appiani,25 – Monza – Italy info@pupa.it
ENG Distributed by / **BUL** Разпространява се от / **CS** Vyrobeno v číně / **DE** Vertrieben von / **DK** NO Fordelt af / **EL** Διανέμεται από / **ES** PT Distribuido por/ **ET** Valmistatud Hiinas/ **FI** Jakelija / **FR** Distributeur / **HR** Distribuirao / **HU** Terjesztő/ **LT** Platina / **LV** Izplatīta / **NL** Verdeeld door / **PL** Dystrybuowane przez / **RO** Distribuit de / **SK** Distribuje/ **SLO** Distribuiral / **SV** Distribueras av: Micys Company S.p.A. – Via Appiani,25 – Monza – Italy info@pupa.it

Leggere e conservare per referenza futura
ENG Read and keep for future reference / **BUL** Прочетете и запазете за бъдещи справки / **CS** Přečtěte si a uchovávejte si pro budoucí použití / **DE** Lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren / **DK** NO Læs og gem til senere brug/ **EL** Αποδίδετε και φυλάζετε για μελλοντική αναφορά / **ES** Lea y conserve este documento para futuras consultas. / **ET** Lugege ja hoidke edaspidiseks alles/ **FI** Lue ja säilytä myöhempää tarvetta varten /**FR** A lire et à conserver pour référence ultérieure / **HR** Pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu/ **HU** Olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás céljából / **LT** Perskaitykite ir išsaugokite ateičiai / **LV** Izlasiet un saglabājiet turpmākai iznīšanai / **NL** Lees dit en bewaar het voor toekomstig gebruik / **PL** Przeczytaj i zachowaj na przyszłość / **PT** Leia e guarde para referência futura. / **RO** Citiți și păstrați pentru referințe viitoare / **SK** Prečítajte si a uchovávejte si pre budúce použitie / **SLO** Preberite in shranite za poznejšo uporabo / **SV** Läs och spara för framtida bruk
IT

Attenzione! L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker). L'esposizione prolungata ad un volume elevato ed un utilizzo prolungato può provocare danni permanenti all'udito. Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali. In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi.

Attenzione! Questo articolo non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging. Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti. Per la ricarica utilizzare esclusivamente caricabatterie idonei. Ricaricare regolarmente il prodotto (almeno una volta ogni 3 mesi).

ATTENZIONE! Questo prodotto non deve essere collegato a una fonte di alimentazione che superi PS1 (5 V DC 3A). Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente. La batteria non può essere sottoposta a temperature estreme (alte o basse) né a bassa pressione dell'aria ad alta quota durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto. La sostituzione della batteria con un tipo non corretto può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Lo smaltimento della batteria nel fuoco o in un forno caldo, oppure la sua frantumazione o il suo taglio meccanico, può provocare un'esplosione. Lasciare la batteria in un ambiente con temperatura estremamente elevata può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Una batteria sottoposta a pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non tentare di sostituire la batteria autonomamente. La cassa deve essere ricaricata solo con il cavo in dotazione. Caricare la batteria completamente prima di utilizzarla per la prima volta.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA: L'articolo è coperto da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore. Per ulteriori informazioni scrivere a info@pupa.it

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata). Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti al termine del ciclo di vita e di riciclarlo in maniera responsabile. Gli utenti domestici sono invitati a contattarle il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio. Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuoverla la batteria, questo può causare malfunzionamenti e

danneggiare seriamente il prodotto.

ENG Warning! Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers). Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing. Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous. If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country.

Warning! This item is not a toy. Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach. Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning. Use only suitable chargers for charging. Regularly charge the product (at least once every 3 months).

CAUTION This product must not be connected to a power supply source exceeding PS1 (5 V DC, 3 A). Risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace only with the same or an equivalent type. The battery must not be exposed to extreme high or low temperatures, or to low air pressure at high altitude, during use, storage, or transportation. Replacing the battery with an incorrect type may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. Disposing of the battery in fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting the battery, may result in an explosion. Leaving the battery in an environment with extremely high temperature may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. The speaker must be charged only with the supplied cable. Do not attempt to replace the battery yourself. Fully charge the battery before using it for the first time.

WARRANTY INFORMATION: this item is covered by a legal warranty for defects in conformity in accordance with applicable national consumer protection laws. For further information, please write to info@pupa.it

INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems). To prevent potential harm to the environment or human health, we encourage you to separate this product from other types of waste at the end of its life cycle and recycle it responsibly. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product.

BUL **Внимание!** Използването на устройството може в някои случаи да повлияе на правилното функциониране на медицински устройства (напр. пейсмейкър). Продължителното излагане на висока сила на звука и продължителната употреба може да причини трайно увреждане на слуха. Не използвайте устройството на места, където невъзможността да чувате външни шумове би могла да се окаже опасна. Ако се използва по време на шофиране, спазвайте действащите разпоредби в съответната държава.

Внимание! Този артикул не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, когато използват устройството, а всички аксесоари и опаковката трябва да се държат далеч от тяхна обикне. Не излагайте устройството за продължителни периоди на влага, прах, сажди, пара, директна слънчева светлина и прекомерно високи или ниски температури, което може да доведе до неговата неизправност. Използвайте само подходящи зарядни устройства за зареждане. Редовно зареждайте продукта (поне веднъж на всеки 3 месеца).

ВНИМАНИЕ озн продукт не трябва да се свързва към източник на захранване, надвишаващ PS1 (5 V DC, 3 A). Опасност от експлозия, ако батерията бъде заменена неправилно. Заменяйте само със същия или еквивалентен тип. Батерията не трябва да бъде подлагана на екстремно високи или ниски температури, нито на ниско атмосферно налягане на голяма надморска височина по време на употреба, съхранение или транспортиране. Подмяната на батерията с неправилен тип може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ. Изхвърлянето на батерията в огън или в гореща фуруна, както и механичното смачаване или разрязване, може да доведе до експлозия. Оставянето на батерията в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ. Батерия, подложена на изключително ниско атмосферно налягане, може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ. Не се опитвайте да подмените батерията сами. Колоната трябва да се зарежда само с предоставения кабел. Зареждете батерията напълно преди първата употреба.

Информация за гаранцията: Този артикул е покрит от законова гаранция за липса на несъответствие/дефекти в съответствие с приложимите национални закони за защита на потребителите. За допълнителна информация, моля, пишете на info@pupa.it

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УСТРОЙСТВА ЗА БИТА

(Приложимо в страни от Европейския съюз и тези със системи за разделно събиране на отпадъци) За да предотвратите потенциални вреди за околната среда или човешкото здраве, ви препоръчваме да отделите този продукт от други видове отпадъци в края на жизнения му цикъл и да го рециклирате отговорно. Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца, от когото са закупили продукта, или с местната държавна служба за цялата информация относно разделното събиране на отпадъци и рециклирането на този тип продукт. Корпоративните потребители трябва да се свържат с доставчика и да проверят условията в договора за покупка. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други търговски отпадъци. Този продукт има батерия, която не може да бъде сменена от потребителя. Не се опитвайте да отваряте устройството, за да извадите батерията, тъй като това може да причини

неизправности и сериозно да повреди продукта.

CS

Upozornění! Používání zařízení může v některých případech narušit správnou funkci dlouhodobě používaných zařízení (např. kardiostimulátorů). Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu. Nepoužívejte zařízení na místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky. Při používání během řízení dodržujte předpisy platné v příslušné zemi.

Upozornění! Tento výrobek není hračka. Děti musí být při používání zařízení pod dohledem; kromě toho uchovávejte příslušenstvínebo části obalu mimo jejich dosah. Neumísťujte zařízení na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazi, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám; v opačném případě může dojít k poruchám. K nabíjení používejte výhradně vhodné n abíječky. Výrobek pravidelně dobíjejte (alespoň jednou za 3 měsíce).

UPOZORNĚNÍ Tento výrobek nesmí být připojen ke zdroji napájení přesahujícímu PS1 (5 V DC, 3 A). Nebezpečí výbuchu při nesprávnej výměně baterie. Vyměňujte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ. Baterie nesmí být během používání, skládavání ani přepravy vystavena extrémně vysokým nebo nízkým teplotám ani nízkému tlaku vzduchu ve vysoké nadmořské výšce. Výměna baterie za nesprávný typ může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu. Likvidace baterie v ohni nebo v horké troubě, případně její mechanické rozdrncení nebo rozříznutí, může způsobit výbuch. Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu. Baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu. Reproductor nabíjejte pouze příloženým kabelem. Nepokoušejte se batení sami vyměnit. Před prvním použitím baterii plně nabíjte.

INFORMACE O ZÁRUČE: Tento výrobek je kryt zárukou zárukou za vady spočívající v nesouladu v souladu s příslušnými vnitrostátními zákony na ochranu spotřebitele. Pro více informací napište na info@pupa.it

POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ PRO DOMÁCÍ UŽIVATELE

Plati v zemích Evropské unie a v zemích se systémem tříděného sběru) Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo zdraví, vyvíváme uživatele, aby na konci životnosti oddělili tento výrobek od ostatních druhů odpadu a odpovědně jej recyklovali. Domácí uživatelé se mohou obrátit na prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen, nebo na příslušný místní úřad pro veškeré informace týkající se tříděného sběru a recyklace. Tento výrobek obsahuje baterii, kterou uživatel nemůže vyměnit; nepokoušejte se zařízení otevírat ani vyjmát baterii, protože to může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek.

DE

Warnung! Die Verwendung des Geräts kann in einigen Fällen die korrekte Funktion medizinischer Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen. Längere Einwirkung hoher Lautstärke und längere Nutzung können zu dauerhaften Hörschäden führen. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen das Nichtörhören von Außengeräuschen gefährlich sein könnte. Beachten Sie bei der Verwendung während des Autofahrens die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften.

Warnung! Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten bei der Verwendung des Gerätsbeaufsichtigt werden. Sämtliches Zubehör und die Verpackung sollten außerhalb ihrer Reichweite aufbewahrt werden.Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direkter Sonneneinstrahlung oder extrem hohen bzw. niedrigen Temperaturen aus, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete Ladegeräte. Laden Sie das Produkt regelmäßig auf (mindestens einmal alle 3 Monate).

VORSICHT Dieses Produkt darf nicht an eine Stromquelle angeschlossen werden, die PS1 (5 V DC, 3 A) überschreitet. Explosionsgefahr bei falschem Batteriewechsel. Nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ ersetzen. Der Akku darf während Gebrauch, Lagerung oder Transport weder extrem hohen oder niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großer Höhe ausgesetzt werden. Der Austausch durch einen falschen Batterietyp kann zu einer Explosion oder zum Austritt brennbarer Flüssigkeit oder Gase führen. Das Entsorgen des Akkus im Feuer oder in einem heißen Ofen sowie das mechanische Zerklünnern oder Zerschneiden des Akkus kann zu einer Explosion führen. Das Belassen des Akkus in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur kann zu einer Explosion oder zum Austritt brennbarer Flüssigkeit oder Gase führen. Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, kann zu einer Explosion oder zum Austritt brennbarer Flüssigkeit oder Gase führen. Der Lautsprecher darf nur mit dem mitgelieferten Kabel aufgeladen werden. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

GARANTIEINFORMATIONEN: Dieser Artikel unterliegt einer gesetzlichen Gewährleistung für Mängel aufgrund von Vertragswidrigkeit gemäß den geltenden nationalen Verbraucherschutzgesetzen. Für weitere Informationen schreiben Sie bitte an info@pupa.it

ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH

(Gilt in Ländern der Europäischen Union und solchen mit getrennten iAbfallsammelsystemen). Um potenzielle Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus von anderen Abfällen trenn und es verantwortungsvoll zu recyceln. Private Nutzer wenden sich bitte an den Händler, bei dem sie das Produkt erworben haben, oder an die zuständige Gemeinde, um Informationen zur getrennten Abfallsammlung und zum Recycling dieses Produkttyps zu erhalten. Gewerbliche Nutzer wenden sich bitte an den Lieferanten und überprüfen die Bedingungen im Kaufvertrag. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden. Dieses Produkt verfügt über eine Batterie, die nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen, um die Batterie zu entfernen, da dies zu Fehlfunktionen und schweren Schäden am Produkt führen kann.

DK/ NO

Forsigtig! Brug af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre den korrekte funktion af medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere). Langvarig udsættelse for høje lydstyrke og længerevarende brug kan medføre varige høreskader. Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at kunne høre lyde udefra. Ved brug under kørsel skal gældende regler i det pågældende land overholdes.

Advarsel! Denne vare er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn, når de bruger enheden, og alt tilbehør samt emballage skal opbevares uden for deres rækkevidde. Udsæt ikke enheden i længere perioder for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys eller for ekstremt høje eller lave temperaturer, da dette kan medføre funktionsfejl. Brug kun egnete opladere til opladning. Oplad produktet regelmæssigt (mindst én gang hver 3. måned).

FORSIGTIG Dette produkt må ikke tilsluttes en strømkilde, der overstiger PS1 (5 V DC, 3 A). Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Udsift kun med samme eller tilsvarende type. Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller for lavt lufttryk i stor højde under brug, opbevaring eller transport. Udsiftning af batteriet med en forkert type kan medføre eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas. Bortskaffelse af batteriet i ild eller en varm ovn eller mekanisk knusning eller skæring af batteriet kan medføre eksplosion. Hvis batteriet efterlades i et miljø med ekstremt højt temperatur, kan det medføre eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas. Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan medføre eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas. Højtaleren må kun oplades med det medfølgende kabel. Forsøg ikke selv at udskrifte batteriet. Oplad batteriet helt før første brug.

GARANTIOPLYSNINGER: Denne vare er omfattet af en lovbestemt reklamationsret for manglende overensstemmelse i henhold til gældende national

forbrugerbeskyttelseslovgivning. For yderligere oplysninger bedes du skrive til info@pupa.it

INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF ENHEDER TIL HUSHOLDNINGSBRUG (gælder i lande i Den Europæiske Union og i lande med ordninger for separat affaldsindsamling). For at forebygge miljø skade på miljøet og menneskers sundhed opfordrer vi dig til at adskille dette produkt fra andre typer affald ved sluttningen af det levetid og genanvendte det på ansvarlig vis. Private brugere bør kontakte forhandleren, hvor produktet er købt, eller den lokale myndighed for at få oplysninger om separat affaldsindsamling og genanvendelse for denne type produkt. Erhvervsbrugere bør kontakte leverandøren og kontrollere vilkår og betingelser i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald. Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan udskriftes af brugeren. Forsøg ikke at åbne enheden for at fjerne batteriet, da dette kan forårsage funktionsfejl og alvorligt beskadige produktet. Mån etichkejte se na antikatastijeste tny mpatapia mōno sas.

EL

Προειδοποίηση! Η χρήση της συσκευής ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να επηρεάσει την ορθή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. βηματοδότης). Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση ήχου και η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στην ακοή.

Ηοιatus! Σεδμα kasutamine võib mõnel juhul häirida meditsiiniseadmete (nt südamestimulaatorite)korrekst toimimist. Pikaajaline kokkupuude suure helitugevusega ja pikaajaline kasutamine võib põhjustada püsivaid kuulmiskahjustusi. Ärge kasutage seadet kohtades, kus valiste helide kuulmata jätmise võib osutuda ohtlikuks. Sõiduki juhtimisel kajgite vastavalt riigis kehtivale eeskirja.

Προειδοποίηση! Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση της συσκευής και όλα τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από αυτά. Μην εκθέτετε τη συσκευή για παρατεταμένες περιόδους σε υγρασία, σκόνη, σκόνη, σκόνη, σκόνη, σκόνη ή ακραία υγρασία ή σε πολύ υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε δυσλειτουργία. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές για τη φόρτιση. Φορτίστε τακτικά το προϊόν (τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες). Μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε μόνιμο σας τις μπαταρίες της θήκης φόρτισης ή των ακουστικών.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να συνδεθεί σε πηγή τροφοδοσίας που υπερβαίνει το PS1 (5 V DC, 3 A). Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί λανθασμένα. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε ακραίες υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ούτε σε χαμηλή πίεση αέρα σε μεγάλο υψόμετρο κατά τη χρήση, την αποθήκευση ή τη μεταφορά. Η αντικατάσταση της μπαταρίας με λανθασμένο τύπο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου. Η απόρριψη της μπαταρίας στη φωτιά ή σε θερμό φούρνο, ή η μηχανική συνώλψη ή κοπή της, μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η παραμονή της μπαταρίας σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου. Μπαταρία που υποβάλλεται σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου. Το ήγείο πρέπει να φορτίζεται μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο. Μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνιμο σας. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

ΠΑΡΗΛΟΦΟΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: Πληροφορίες εγγύησης: Το προϊόν αυτό καλύπτεται από νόμιμη εγγύηση για ελαττώματα συμμόρφωσης σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία προστασίας καταναλωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε γράψτε στο info@pupa.it

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ (Ισχύει σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής αποβλήτων) Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία, ο χρήστης καλείται να διαχωρίσει το παρόν προϊόν από άλλους τύπους αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής του και να το ανακυκλώσει με υπεύθυνο τρόπο. Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή με την αρμόδια τοπική υπηρεσία για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη χωριστή συλλογή και την ανακύκλωση. Το προϊόν περιέχει εξωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη: μην επιχειρείτε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε τη μπαταρία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή ζημία στο προϊόν.

ES

¡Advertencia! El uso del dispositivo puede, en algunos casos, interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p. ej., marcapasos). La exposición prolongada a un volumen elevado y el uso prolongado pueden causar daños permanentes en la audición. No utilice el dispositivo en lugares donde no poder oír los ruidos externos pudiera resultar peligroso. Si se utiliza durante la conducción, cumpla la normativa vigente en el país correspondiente.

¡Advertencia! Este artículo no es un juguete. Los niños deben estar supervisados cuando utilicen el dispositivo y todos los accesorios y el embalaje deben mantenerse fuera de su alcance. No exponga el dispositivo durante periodos prolongados a la humedad, el polvo, el hollín, el vapor, la luz solar directa ni a temperaturas excesivamente altas o bajas, ya que esto podría provocar su mal funcionamiento. Únicamente cargadores adecuados para la carga. Cargue el producto regularmente (al menos una vez cada 3 meses).

PRECAUCIÓN Este producto no debe conectarse a una fuente de alimentación que supere PS1 (5 V CC, 3 A). Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustituya solo por el mal mismo tipo o de tipo equivalente. La batería no debe someterse a temperaturas extremas (altas o bajas) ni a baja presión de aire a gran altitud durante el uso, el almacenamiento o el transporte. Sustituir la batería por un tipo incorrecto puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. Desecar la batería en el fuego o en un horno caliente, o triturarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión. Dejar la batería en un entorno con temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable. El altavoz debe cargarse únicamente con el cable suministrado. No intente sustituir la batería por su cuenta. Cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA: Este artículo está cubierto por una garantía legal por falta de conformidad de acuerdo con la normativa nacional aplicable de protección al consumidor. Para más información, escriba a info@pupa.it

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en aquellos con sistemas de recogida selectiva de residuos). Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana, le recomendamos separar este producto de otros tipos de residuos al final de su vida útil y reciclarlo de manera responsable. Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el vendedor donde adquirieron el producto o con la oficina de la administración local para obtener toda la información relativa a la recogida selectiva y al reciclaje de este tipo de producto. Los usuarios empresariales deben ponerse en contacto con el proveedor y verificar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse junto con otros residuos comerciales. Este producto contiene una batería que no puede ser sustituida por el usuario. No intente abrir el dispositivo para retirar la batería, ya que esto podría causar fallos de funcionamiento y dañar gravemente el producto.

ET

Hoiautus! Seadme kasutamine võib mõnel juhul häirida meditsiiniseadmete (nt südamestimulaatorite)korrekst toimimist. Pikaajaline kokkupuude suure helitugevusega ja pikaajaline kasutamine võib põhjustada püsivaid kuulmiskahjustusi. Ärge kasutage seadet kohtades, kus valiste helide kuulmata jätmise võib osutuda ohtlikuks. Sõiduki juhtimisel kajgite vastavalt riigis kehtivale eeskirja. **Hoiautus!** See toode ei ole mänguasi. Lapsi tuleks seadme kasutamisel jälgida ning kõik lisatarkvid ja pakend tuleks hoida lastele kättesaamatus kohas. Ärge jätke seadet pikaks ajaks niiskuse, tolm, tahma, auru, otsesse päikesevalguse ja liia kõrge või madala temperatuuri kätte, mis võib põhjustada tõeliseid kahjustusi. Laadimisese kasutage ainult sobivaid laadijaid. Laadige toode regulaarselt (vähemalt kord 3 kuu jooksul).

ETTEVAUTUS! Seda toodet ei tohi ühendada toiteallikaga, mis ületab PS1 (5 V DC, 3 A). Plahvatusoht, kui aku vahetatakse valesti. Asendamine ainult sama või samaväärse tüübiga. Akut ei tohi kasutamise, hoiustamise ega transportimise ajal kokku puutuda aärmuslikult kõrgete või madalate temperatuuridega ega madala õhurõhuga suurel kõrgusel. Vale tüüpi aku asendamine võib põhjustada plahvatuse või tuleohutiku vedeliku või gaasi lekket. Aku viskamine tulle või kuuma aia või aku mehaaniline purustamine või lõikamine võib põhjustada plahvatuse. Aku jäämine äärmiselt kõrge temperatuuriga keskkonda või põhjustada plahvatuse või tuleohutiku vedeliku või gaasi lekket. Äärmiselt madalale õhurõhule allutatud aku võib põhjustada plahvatuse või tuleohutiku vedeliku või gaasi lekket. Kõralt tohib laadida ainult kaasaoleva kaabliga. Laadige aku enne esmakordset kasutamist täielikult.

ETTEVAUTUS! Seda toodet on kaetud seadusest tuleneva garantiiga nõuetele mittevastavuse puuduste suhtes vastavalt kohaldatavatele riiklikele tarijakaitssesadustele. Lisateabe saamiseks kirjutage palun aadressil info@pupa.it

KODUSEADMETE JÄÄTMEÖTÜLUSE JUHISED (Kähtl Euroopa Liidu riikides ja riikides, kus on eraldi jäätmekogumissüsteimid) Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju välistamiseks soovitate teil see toode elutsükli lõpus muud tüüpi jäätmetest eraldada ja vastutustundlikult taaskasutada. Kodukasutajad peaksid kogu teabe saamiseks selle tooteühtlasi eraldi kogumise ja jäätmekogumise kohta võtma ühendust edasimüüjaga, kellell nad toote ostisid, või kohaliku omavalitsusega. Aikasutajad peaksid võtma ühendust tarnijaga ja kontrollima ostulepingu tingimusi. Toode ei tohi koos muude ääriajmetega ütliseerida. Tootel on aku, mida kasutaja ei saa vahetada. Ääri ajmet ei saa asendada eadmeteks avada, kuna see võib põhjustada rikkeid ja toodet tõsiselt kahjustada.

FI

Varoitukset! Laitteen käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistimien) asianmukaista toimintaa. Pitkäaikainen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle ja pitkäaikainen käyttö voivat aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Älä käytä laitetta paikoissa, joissa ulkoisten äänien kuuleminen jättäminen voisi olla vaarallista. Jos laitetta käytetään ajon aikana, noudata kysymään voimassa olevia määräyksiä. **Varoitukset!** Tämä tuote ei ole lelu. Lapsia on valvottava laitteen käytön aikana, ja kaikki lisävarusteet ja pakkaus on pidettävä poissa heidän ulottuvuistaan.

Älä altista laitetta pitkäiksi ajoiksi kosteudelle, pölylle, noelle, höyryille, suoralle auringonvalolle ja liian korkealle tai matalle lämpötiloille, koska ne voivat aiheuttaa sen toimintahäiriön. Käytä lataamiseen vain sopivia lataureita. Lataa tuote säännöllisesti (vähintään kerran 3 kuukaudessa).

VAROITUS Tätä tuotetta ei saa liittää virtalähteeseen, joka ylittää PS1:n (5 V DC, 3 A). Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärin. Vaihda vain samaan tai vastaavaan tyyppiin. Akkaa ei saa altistaa erittäin korkealle tai matalle lämpötiloille eikä alhaiselle ilmanpaineelle suurella korkeudella käytön, varustoinnin tai kuljetuksen aikana. Väärin tyyppisen akun vaihtaminen voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuodon. Akun hävittäminen tuleen tai kumaan uuniin tai akun mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdysksen. Akun jättäminen ympäristöön, jossa lämpötila on erittäin korkea, voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuodon. Erittäin alhaiselle ilmanpaineella altistettu akku voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuodon. Kaituin tulee ladata vain mukana toimitetulla kaapelilla. Älä yritä vaihtaa akkaa itse. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

TAKUUEHDOT: Tällä tuotteella on luultunakaan takuu vaatimustenmukaisuusvirheiden varalta sovellettaavan kansallisen laittajansuojalainsäädännön mukaisesti. Lisätietoja saat lähettämällä viestin osoitteeseen info@pupa.it

aukštyje. Pakeistos baterija netinkamo tipo baterija, gali įvykti sproginas arba netekėti degus skystis ar dujos. Išmetus bateriją į ugnį ar karštą orkaitę, arba mechanikai sutruksčius ar perpjovus bateriją, gali įvykti sproginas. Palikus bateriją apinkoje, kurioje temperatūra itin aukšta, gali įvykti sproginas arba netekėti degus skystis ar dujos. Baterija, veikianti itin mažo oro slėgio, gali sukelti sproginą arba degių skystį ar dujų netekimą. Garsiaškai kraukite tik pateiktu laidu. Nebandykite patys pakeisti baterijos. Prieš pirmą kartą naudodami visiškai įkraukite bateriją.

GARANTIJOS INFORMACIJA: Šiai prekei taikoma įstatyminė garantija dėl atitikties trūkumų pagal taikomuos nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus. Dėl papildomos informacijos raskite adresu info@pupa.lt. **NAMŲ BUTINIŲ ĮRENGINIŲ ATLEKŲ INSTRUKCIJOS** (Taikoma Europos Sąjungos šalyse ir tose, kuriose įdiegtos atskiros atliekų surinkimo sistemos) Siekiant išVENGTi galimos žalios aplinkai ar žmonių sveikatai,raginame šį gaminį atskirti nuo kitų rūšių atliekų pasibaigus jo gyvyimui ciklui ir atsiųsiami jį perdurti.Butiniai vartotojai turėtų susisiekti su pardavėju, iš kurio įsigijo gaminį, arba su vietos valdžios įstaiga, kad gautų visą informaciją apie šio tipo gaminių atskirą atliekų surinkimą ir perdirimą. Įmonių vartotojai turėtų susisiekti su tiekėju ir pasitikinti pirkinio sutarties sąlygais. Šis gaminio negalima išmesti kartu su kitomis komercinėmis atliekomis.

Sis gaminys turi bateriją, kurios vartotojas negali pakeisti.Nebandykite atidaryti įRENGinio, kad išimtumėte bateriją, nes tai gali sukelti gedimus ir rimtai sugadinti gaminį.

Uzmanību! Ierīces lietošana dažos gadījumus var traucēt medicīnisko ierīču (piem., elektrokardiostimulatoru) pareizi darbību. Ilgstoša pakļaušana augstam spājumam un ilgstoša lietošana var izraisīt pastāvīgus dzirdes bojājumus. Nelietojiet ierīci vietās, kur apkārtējo skaņu nedarzīdzašana var būt bīstama. Lietošanas laikā transportlīdzekļa vadīšanas laikā ievērojiet attiecīgajā valstī spēkā esošos noteikumus.

Uzmanību! Šīs iestrādzjumas nav rotālieta. Bērnī ierīci drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā; turklāt jābūtādi visus piederumus un iepakjuma daļas bērnēm nepieejamā vietā. Nenovietojiet ierīci vietās, kas pakļautas mitrumam, putekļiem, kvēpiem, tvaikiem, tiešiem saules stariem, pārāk augstai vai pārāk zema temperatūrai, pretējā gadījumā var rasties darbības traucējumi. Uzādeī izmantojiet tikai piemērotus lādētājus. Regulāri uzādeījiet iestrādzjumu (vismaz reizi 3 mēnesos). Nemēģiniet pats(-i) nomainīt uzādes futrāģu vai austiņu baterijas

Uzmanību Šo iestrādzjumu nedrīkst pieslēģt barošanas avotam, kas pārsniedz PS1 (5 V DC, 3 A). Sprādzienbīstamība, ja akumulators tiek nomainīts nepareizi. Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu. Akumulatoru lietošanas, uzglābšanas vai transportēšanas laikā nedrīkst pakāut ekstremāli augstai vai zema temperatūrai, kā arī zema gaisa spiedienam lielā augstumā. Akumulatora nomaīna ar nepareizu tipu var izraisīt sprādzienu vai uzsiesmoģa šķīduma vai gāzes noplūdi. Akumulatora izmesģana ugunī vai karstā krāsnī, kā arī akumulatora mehāniska sasmalcināģšana vai sagģieģšana var izraisīt sprādzienu. Akumulatora atģstāģšana vidē ar ārkārtīgi augstu temperatūru var izraisīt sprādzienu vai uzsiesmoģa šķīduma vai gāzes noplūdi. Akumulator, kas pakģauts ārkārtģi zemam gaisa spiedienam, var izraisīt sprādzienu vai uzsiesmoģa šķģduma vai gāzes noplūdi. Nemēģiniet pats(-i) nomainģt akumulatoru. Šķģrģni uzģdeģģiet tikai ar komplektģ iekģlģto kabeģi. Pirms pirmģs lietoģģanas pilnģbģ uzģdeģģiet akumulatoru.

GARANTĪJAS INFORMĀCIJA: Uz šo precī atbilstas likumā noteiktā garantija attiecībā uz atbilstības trūkumiem saskaņā ar piemērojamajiem valsts patērētāju tiesību aizsardzības likumiem. Lai saņemtu papildu informāciju, lūdz, rakstiet uz info@pupa.lt. **NORĀDĪJUMI PAR IEKĀRTU UTILIZĀCIJU MĀJSAIMNIECĪBAS LIETOTĀJIEM** (piemērojamis Eiropas Savienības valstīs ar valstīs ar atsevišķas atkritumu savākšanas sistēmām).

Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi un cilvēku veselībai, aicinām lietotāju produktu kalpošanas laika beigās atdāt šo iestrādzjumu no citiem atkritumu veidiem un nodot to atbilstīgai pārstrādei. Mājsaimniecības lietotājiem ieteicams sazināties ar pārdevēju, pie kura iestrādzjuma iegādāts, vai ar attiecīgo vietējo iestādi, lai saņemtu informāciju par atsevišķu atkritumu savākšanu un pārstrādi. Šajā iestrādzjumā ir akumulators, ko lietotājs nevar nomainīt; nemēģiniet atvērt ierīci vai izņemt akumulatoru, jo tas var izraisīt darbības traucējumus un nopietni sabojāt iestrādzjumu.

NL **Let op!** Het gebruik van het apparaat kan in sommige gevallen de juiste werking van medische apparaten (bijv. pacemakers) verstoren. Langdurige blootstelling aan een hoog volume en langdurig gebruik kunnen blijvende gehoorschade veroorzaken. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het niet kunnen horen van omgevingsluiden gevaarlijk kan zijn. Bij gebruik tijdens het rijden dient u zich te houden aan de in het betreffende land geldende regelgeving.

LE op! Dit artikel is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan wanneer zij het apparaat gebruiken; houd bovendien accessoires en onderdelen van de verpakking buiten hun bereik. Plaats het apparaat niet op plekken die worden blootgesteld aan vocht, stof, roet, stoom, direct zonlicht of extreem hoge of lage temperaturen; dit kan storingen veroorzaken. Gebruik voor het opladen uitsluitend geschikte opladers. Laad het product regelmatig op (minstens eenmaal per 3 maanden).

LET Op Dit product mag niet worden aangesloten op een voedingsbron die PS1 (5 V DC, 3 A) overschrijdt. Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. De batterij mag tijdens gebruik, opslag of transport niet worden blootgesteld aan extreme hoge of lage temperaturen of aan lage luchtdruk op grote hoogte. Vervanging door een onjuist type batterij kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas. Het weggoeien van een batterij in vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of doorsnijden van een batterij, kan tot een explosie leiden. Het achterlaten van een batterij in een omgeving met een extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas. Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of het lekken van

brandbare vloeistof of gas. De luidspreker mag alleen worden opgeladen met de meegeleverde kabel. Probeer de batterij niet zelf te vervangen. Laad de batterij vóór het eerste gebruik volledig op.

GARANTIE-INFORMATIE: Dit artikel valt onder de wettelijke garantie voor non-conformiteit overeenkomstig de toepasselijke nationale consumentenbeschermingswetgeving. Voor meer informatie kunt u schrijven naar info@pupa.lt. **INSTRUCTIES VOOR HET AFVOEREN VAN APPARAATUUR VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK** (van toepassing in landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden afvalinzameling). Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen, wordt u verzocht dit product aan het einde van de levensduur te scheiden van ander afval en het op verantwoorde wijze te recyclen. Huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de verkoper waar het product is gekocht of met de lokale overheidsinstantie voor alle informatie over gescheiden inzameling en recycling. Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen; probeer het apparaat niet te openen en de batterij niet te verwijderen, omdat dit storingen kan veroorzaken en het product ernstig kan beschadigen.

PL **Uwaga!** Używanie urządzenia może w niektórych przypadkach zakłócać prawidłowe działanie urządzeń medycznych (np. rozruszników serca). Długotrwała ekspozycja na wysoki poziom głośności oraz długotrwałe użytkowanie mogą spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których brak możliwości słyszenia dźwięków otoczenia może być niebezpieczny. Podczas korzystania z urządzenia w trakcie prowadzenia pojazdu należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. **Uwaga!** Ten artykuł nie jest zabawką. Należy nadzorować dzieci podczas korzystania z urządzenia, a akcesoria oraz elementy opakowania przechowywać poza ich zasięgiem. Nie umieszczaj urządzenia w miejscach narazonych na wilgoć, kurz, sadzę, parę, bezpośrednie światło słoneczne, zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury; w przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego działania. Do ładowania używaj wyłącznie odpowiednich ładowarek. Ładuj produkt regularnie (co najmniej raz na 3 miesiące).

UWAGA Ten produkt nie wolno podłączać do źródła zasilania przekraczającego PS1 (5 V DC, 3 A). Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Wymieniać wyłącznie na baterię tego samego lub równoważnego typu. Baterii nie wolno narażać na skrajnie wysokie lub niskie temperatury ani na niskie ciśnienie powietrza na dużej wysokości podczas użytkowania, przechowywania lub transportu. Wymiana baterii na nieprawidłowy typ może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika, a także mechaniczne zgniecie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch. Pozostawienie baterii w środowisku o ekstremalnie wysokiej temperaturze może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Baterią poddana działaniu ekstremalnie niskiego ciśnienia powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Głośnik należy ładować wyłącznie za pomocą dołączonego kabla. Nie próbuj samodzielnie wymieniać baterii. Przed pierwszym użyciem naładuj baterię do pełna.

INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI: Ten produkt jest objęty ustawową gwarancją z tytułu braku zgodności zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami o ochronie konsumentów. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy napisać na info@pupa.lt.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI SPRZĘTU DLA UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz krajów posiadających system selektywnej zbiórki odpadów). Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik powinien oddzielić ten produkt od innych rodzajów odpadów po zakończeniu jego okresu użytkowania i poddać go odpowiedzialnemu recyklingowi. Użytkownicy domowi powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt, lub z właściwym lokalnym urzędem w celu uzyskania informacji dotyczących selektywnej zbiórki i recyklingu. Produkt zawiera wewnętrzą baterię niewymienialną przez użytkownika; nie należy otwierać urządzenia ani wyjmować baterii, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie i poważnie uszkodzić produkt.

PT **Atenção!** A utilização do dispositivo pode, em alguns casos, interferir com o correto funcionamento de dispositivos médicos (por ex., pacemakers). A exposição prolongada a um volume elevado e a utilização prolongada podem provocar danos permanentes na audição. Não utilize o dispositivo em locais onde possa ser perigoso não ouvir os sons ambiente. Em caso de utilização durante a condução, cumpra a legislação em vigor no respetivo país.

Atención! Este artigo não é um brinquedo. Vigie as crianças quando utilizarem o dispositivo e mantenha acessórios e partes da embalagem fora do seu alcance. Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, pó, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; caso contrário, poderão ocorrer avarias. Para o carregamento, utilize exclusivamente este produto não deve ser ligado a uma fonte de alimentação que exceda PS1 (5 V CC, 3 A). Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua apenas por uma do mesmo tipo ou equivalente. A bateria não pode ser sujeita a temperaturas extremas (altas ou baixas) nem a baixa pressão do ar em grande altitude durante o uso, armazenamento ou transporte. A substituição da bateria por um tipo incorreto pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. A eliminação da bateria no fogo ou no fumo quente, ou o esmagamento ou corte mecânico da bateria, pode resultar numa explosão. Deixar a bateria num ambiente com temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Uma bateria sujeita a pressão do ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. A coluna deve ser carregada apenas com o cabo fornecido. Não tente substituir a bateria por conta própria. Carregue totalmente a bateria antes de a utilizar pela primeira vez.

INFORMACIÖES SOBRE A GARANTIA: Este artigo está coberto por uma garantia legal por falta de conformidade, de acordo com a legislação nacional aplicável de proteção do consumidor. Para mais informações, escreva para info@pupa.lt.

INSTRUCIÖES PARA A ELIMINACIÖ DE EQUIPAMENTOS DESTINADOS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (aplicável nos países da União Europeia e nos que dispõem de sistemas de recolha seletiva). Para evitar eventuais danos ao ambiente ou à saúde, o utilizador é convidado a separar este produto de outros tipos de resíduos no final do seu ciclo de vida e a reciclá-lo de forma responsável. Os utilizadores domésticos devem contactar o revendedor onde o produto foi adquirido ou o serviço local competente para obter todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem. Este produto contém uma bateria não substituível pelo utilizador; não tente abrir o dispositivo nem remover a bateria, pois isso pode causar avarias e danificar gravemente o produto.

RO **Atenție!** Utilizarea dispozitivului poate, în unele cazuri, să interfereze cu funcționarea corectă a dispozitivelor medicale (de ex. stimulatoare cardiace). Expunerea prelungită la un volum ridicat și utilizarea îndelungată pot provoca deteriorarea auzului a auzului. Nu utilizați dispozitivul în locuri în care ar putea fi periculos să nu auziți sunetele din mediu înconjurător. În cazul utilizării în timpul conducerii, respectați reglementările în vigoare în țările respective.

Atenție! Acest articol nu este o jucărie. Supravegheați copiii atunci când utilizează dispozitivul și păstrați accesoriile sau părțile ambalajului în afara razei lor de acces. Nu amplasați dispozitivul în locuri expuse la umiditate, praf, funingine, vapori, lumină solară directă, temperaturi prea ridicate sau prea scăzute; în caz contrar pot apărea defectuni. Pentru încărcare utilizați exclusiv încărcătoare adecvate. Încărcați produsul în mod regulat (cel puțin o dată la fiecare 3 luni).

ATENȚIE Acest produs nu trebuie conectat la o sursă de alimentare care depășește PS1 (5 V CC, 3 A). Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorrect. Înlocuiți numai cu același tip sau cu un tip echivalent. Bateria nu trebuie supusă unor temperaturi extreme (ridicate sau scăzute) și nici unei presiuni scăzute a aerului la altitudine mare în timpul utilizării, depozitării sau transportului. Înlocuirea bateriei cu un tip incorrect poate provoca o explozie sau scurgerea de lichid ori gaz inflamabil. Aruncarea bateriei în foc sau într-un cuptor feribente ori zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei poate provoca o explozie. Lăsarea bateriei într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată poate provoca o explozie sau scurgerea de lichid ori gaz inflamabil. O baterie supusă unei presiuni a aerului extreme de scăzute poate provoca o explozie sau scurgerea de lichid ori gaz inflamabil. Difuzorul trebuie încărcat numai cu cablul furnizat. Nu încercați să înlocuiți bateria singur(ă). Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.

INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA: Acest articol este acoperit de garanția legală pentru lipsa de conformitate, în conformitate cu legislația națională aplicabilă privind protecția consumatorilor. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să scrieți la info@pupa.lt.

INSTRUCȚII PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR PENTRU UTILIZATORII CASNICI (aplicabile în țările Uniunii Europene și în cele cu sisteme de colectare selectivă). Pentru a evita eventuale daune aduse mediului sau sănătății, utilizatorul este invitat să separe acest produs de alte tipuri de deșeurile la sfârșitul duratei de viață și să îl recycleze în mod responsabil. Utilizatorii casnici sunt invitați să contacteze comerciantul de la care a fost achiziționat produsul sau autoritatea locală competentă pentru toate informațiile referitoare la colectarea selectivă și reciclare. Acest produs conține o baterie care nu poate fi înlocuită de utilizator; nu încercați să deschietați dispozitivul sau să scoateți bateria, deoarece acest lucru poate provoca defectuni și poate deteriora grav produsul.

SK **Upozornenie!** Používanie zariadenia môže v niektorých prípadoch narušiť správnu funkciu zdravotníckych pomôck (napr. kardiostimulátorov). Dlhodobé vystavenie vysokej hlasitosti a dlhodobé používanie môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Nepoužívajte zariadenie na miestach, kde by mohlo byť nebezpečné nepočuť zvuky z okolia. Pri používaní počas jazdy dodržiavajte platné predpisy v príslušných krajinách. **Upozornenie!** Tento výrobok nie je hračka. Pri používaní zariadenia deťmi je potrebné opatr; príslušenstvo a časti obalu uchovávať mimo ich dosahu. Neumiestňujte zariadenie na miesta vystavené vlhkosti, prachu, sadiam, pare, priamemu slnečnému žiareniu, príliš vysokým alebo príliš nízkym teplotám; inak môže dôjsť k poruchám. Na nabíjanie používajte výhradne vhodné nabíjačky. Produkt pravdepodobne nabíjajte (aspoň raz za 3 mesiace). **UPOZORNENIE** tento výrobok sa nesmie pripojiť k zdroju napájania presahujúceho PS1 (5 V DC, 3 A). Nebezpečnosť výbuchu pri nesprávnej výmene batérie. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ. Batéria nesmie byť počas používania, skladovania ani prepravu vystavená extrémne vysokým alebo nízkym teplotám ani nízkemu tlaku vzduchu vo veľkej nadmorskej výške. Výmena batérie za nesprávny typ môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu. Likvidácia batérie v ohni alebo v horúcej rúre, prípadne mechanické rozdrenie alebo prezeranie batérie, môže spôsobiť výbuch. Ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu. Batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu. Reprodukovať nabíjať iba príloženým káblom. Nepokúšajte sa batériu vymeniť sami. Pred prvým použitím batériu úplne nabite.

INFORMACIÖE Ö ZÁRUKA: tento výrobok je kryty zákonnou zárukou za nedostatky zhody v súlade s platnými vnútroštátnymi zákonmi na ochranu spotrebiteľa. Pre viac informácií napíšte na info@pupa.lt.

POKYNY NA LIKVIDACIÖ ZARIADENÍ PRE DOMÁCHÖ POUŽÍVATEĽOV (uplatnitelné v krajinách Európskej únie a v krajinách so systémy triedeného zberu). Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia, používateľ je vyzvaný, aby tento výrobok po skončení jeho životnosti oddelil od iných druhov odpadu a zodpovedne ho likvidoval. Domáci používatelia majú kontaktovať predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený, alebo príslušný miestny úrad pre všetky informácie týkajúce sa triedeného zberu a recyklácie. Tento výrobok obsahuje batériu, ktorú používateľ nemôže vymeniť; nepokúšajte sa zariadenie otvoriť ani vybrať batériu, pretože to môže spôsobiť poruchu a vážne poškodiť výrobok.

SLO **Pozor!** Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih moti pravilno delovanje medicinskih naprav (npr. srčnih spodbujevalnikov). Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajne poškodbe sluha. Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi bilo lahko nevarno, če ne bi slišali zvokov iz okolice. Med uporabo med vožnjo upoštevajte veljavne predpise v posameznih državah.

Pozor! Ta izdelek ni igračka. Otroke nadzorujte, ko uporabljajo napravo, ter dodatke in dele embalaže hranite izven njihovega dosega. Naprave ne nameščajte na mesta, izpostavljenja vlagi, prahu, sajam, par, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam; v nasprotnem primeru lahko pride do okvar. Za polnjenje uporabljajte izključno ustrezne polnilnice. Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

OPPOZORILÖ Tega izdelka ne smete priključiti na vir napajanja, ki presega PS1 (5 V DC, 3 A). Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno zamenjana. Zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim tipom. Baterije med uporabo, shranjevanjem ali prevozom ne smete izpostavljati ekstremno visokim ali nizkim temperaturam niti nizkemu zračnemu tlaku na visoki nadmorski višini. Zamenjava baterije z neustreznim tipom lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje nevarne tekočine ali plina. Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pecico oziroma mehansko drobljenje ali rezanje baterije lahko povzroči eksplozijo. Če baterijo pustite v okolju z izjemno visoko temperaturo, lahko pride do eksplozije ali uhajanja nevarne tekočine ali plina. Baterija, izpostavljena izjemno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje nevarne tekočine ali plina. Zvočnik polnite samo s priloženim kablom. Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.

INFORMACIÖE Ö GARANCIJA: Ta izdelek je krit z zakonsko garancijo za neskladnost v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo o varstvu potrošnikov. Za dodatne informacije pišite na info@pupa.lt.

NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE OPREME ZA GOSPODINJSKE UPORABNIKE (velja v državah Evropske unije in v državah s sistemi ločnega zbiranja). Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje, uporabnik pozivamo, da ta izdelek ob koncu življenjske dobe loči od drugih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira. Gospodinjiski uporabniki naj se za vse informacije o ločenem zbiranju in recikliranju omejo na prodajalca, pri katerem je bil izdelek kupljen, ali na pristojni lokalni urad. Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je uporabnik ne more zamenjati; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, saj lahko to povzroči okvare in resno poškoduje izdelek. Ne poskušajte sami zamenjati baterije.

SV **Varning!** Användning av enheten kan i vissa fall störa korrekt funktion hos medicinsk utrustning (t.ex. pacemaker). Långvarig exponering för hög volym och långvarig användning kan orsaka bestående hörselskador. Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte kunna höra omgivande ljud. Vid användning under bilkörning ska gällande regler i respektive land följas. **Varning!** Denna artikel är inte en leksak. Barn ska övervakas när de använder enheten, och tillbehör samt delar av förpackningen ska förvaras utom räckhåll för barn. Placera inte enheten på platser som utsätts för fukt, damm, st, ånga, direkt solljus, för låga eller för låga temperaturer; i annat fall kan funktionsfel uppstå. Använd endast lämpliga laddare för laddning. Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

VARNING Denna produkt får inte anslutas till en strömkälla som överskrider PS1 (5 V DC, 3 A). Explosionsrisk om batteriet byts ut felaktigt. Bär endast mot samma eller en likvärdig typ. Batteriet får inte utsättas för extrema höga eller låga temperaturer eller för lågt lufttryck på hög höjd under användning, förvaring eller transport. Utbyte av batteriet mot fel typ kan orsaka en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas. Kassering av batteriet i eld eller i en varm ugn, eller mekanisk krossning eller skärning av batteriet, kan orsaka en explosion. Att lämna batteriet i en miljö med extremt hög temperatur kan orsaka en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas. Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan orsaka en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas. Högtalaren får endast laddas med den medföljande kablenn. Försök inte att själv byta batteriet. Ladda batteriet helt före första användning.

GARANTIIINFORMACE: Denna vara omfattas av lagstadgad garanti för fel i överensstämmelse enligt tillämpliga nationella konsumentskyddsåtgärder. För mer information, skriv till info@pupa.lt.

INSTRUKTIONER FÖR AFVALLSHANTERING AV UTRUSTNING FÖR HEMMAANVÄNDARE (gäller i EU-länder och i länder med system för separat insamling). För att undvika eventuella skador på miljö eller hälsa uppmanas användaren att separera denna produkt från andra typer av avfall vid slutet av dess livslängd och återvinnna den på ett ansvarsfullt sätt. Hemmaanvändare uppmanas att kontakta återföränslingen där produkten köptes eller behövg lokal myndighet för all information om separat insamling och återvinning. Denna produkt innehåller ett batteri som inte kan bytas av användaren; försök inte att öppna enheten eller ta bort batteriet, eftersom detta kan orsaka funktionsfel och allvarigt skada produkten. För mer information, skriv till info@pupa.lt.

IT Specifiche tecniche / **ENG** Technical specifications/ **BUL** Технически спецификации / **CS** Technické specifikace / **DE** Technische Spezifikationen / **DK** NO Tekniske specifikationer/ **EL** Τεχνικές προδιαγραφές / **ES** Especificaciones técnicas / **ET** Tehnilised andmed / **FI** Tekniset tiedot / **FR** Specifications techniques

/ **HR** Tehničke specifikacije / **HU** Műszaki specifikációk / **LT** Techninės specifikacijos / **LV** Tehniskās specifikācijas / **NL** Technische specificaties / **PL** Specyfikacja techniczna / **PT** Especificações técnicas / **RO** Specificații tehnice / **SK** Technické špecifikácie / **SLO** Tehnične specifikacije / **SV** Tekniska specifikationer

IT Frequenzal / **ENG** Frequency / **BUL** Честота / **CS** Frekvence / **DE** Frequenz / **DK** NO SV Frekvens/ **EL** Συχνότητα / **ES** Frecuencia / **ET** Sagedus/ **FI** Taajuu/ **FR** Fréquence / **HR** Frekvencija / **HU** Frekvencia / **LT** Dažnis / **LV** Biezums / **NL** Frequentie / **PL** Częstotliwość / **PT** Frequência / **RO** Frevență / **SK** Frekvencia / **SLO** Pogostota : 20Hz-20KHz

IT Batteria ricaricabile agli ioni di Litio / **ENG** Rechargeable lithium-ion battery / **BUL** Презареждаема литиево-йонни батерия / **CS** Dobíjecí lithium-iontová baterie / **DE** Wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie / **DK** NO Genopladelige lithium-ion-batterie / **EL** Επαναφορτιζόμενες λιθίου-iónτων μπαταρίες / **ES** Baterías recargables de iones de litio / **ET** Laetavatel litiumioonakud / **FI** Ladattavat litiumiakut / **FR** Batteries lithium-ion rechargeables / **HR** Punjive litij-ionske baterije / **HU** Újratölthető lítiumion-akkumulátorok / **LT** Įkraunamos ličio jonų baterijos / **LV** Uzlādējamas litija jonu baterijas / **NL** Oplaadbare lithium-ionbatterijen / **PL** Akumulatory litowo-jonowe wielokrotno ładowania / **PT** Baterias recarregáveis de iões de lítio / **RO** Baterii reincărcabile litiu-ion / **SK** Nabíjateľné lítium-iónové batérie / **SLO** Polnilne litij-ionske baterije / **SV** Uppladdningsbara litiumjonbatterier: **3.7V 300 mAh**

IT Tempo di riproduzione continua con la batteria carica al 100% e volume al 50% / **ENG** Continuous playback time with the battery charged to 100% and volume at 50% / **BUL** Време за непрекъснато възпроизвеждане при 100% заредена батерия и 50% сила на звука / **CS** Doba nepřetržitě přehrávání při 100% nabití baterie a hlasitosti 50 % / **DE** Kontinuierliche Wiedergabezeit bei 100 % Akkuladung und 50 % Lautstärke / **DK** NO Kontinuerlig afspilningstid med 100 % opladet batteri og 50 % lydstyrke / **EL** Χρόνος συνεχούς αναπαραγωγής με μπαταρία φορτισμένη στο 100% και ένταση στο 50 % / **ES** Tiempo de reproducción continua con la batería cargada al 100% y el volumen al 50% / **ET** Pideva taasesituse aeg 100% laetud akuga ja 50% helitugevusega / **FI** Jatkuva toiston kesto, kun akku on ladattu 100 % ja äänenvoimakkuus on 50 % / **FR** Autonomie de lecture continue avec la batterie chargée à 100% et le volume à 50 % / **HR** Vrijeme neprekidne reprodukcije s baterijom napunjeno 100% i glasnoćom na 50% / **HU** Folyamatos lejátszási idő 100%-ra feltöltött akkumulátorral és 50%-os hangerőn / **LT** Nepertuikiamas atkūrimo laikas, kai baterija įkrauta 100 % ir garsumas 50 % / **LV** Nepārtrauktas atskaņošanas laiks ar 100% uzlādētu akumulatoru un 50% skaļumu / **NL** Continue afspieëlmet met de batterij 100% opgeladen en het volume op 50% / **PL** Czas ciągłego odtwarzania przy naładowaniu baterii do 100% i głośności 50% / **PT** Tempo de reprodução continua com a bateria carregada a 100% e o volume a 50% / **RO** Tempo de redare continuă cu bateria încărcată 100% și volumul la 50% / **SK** Cas nepretržite prehrávania pri 100 % nabití batérie a hlasitosti 50 % / **SLO** Cas neprekinjane predvajanja pri 100% napolnjeni bateriji in glasnosti 50% / **SV** Kontinuerlig uppspelningstid med batteriet laddat till 100 % och volymen på 50 % **3 h**

IT Tempo di ricarica / **ENG** Charging time / **BUL** Време за зареждане / **CS** Doba nabíjení / **DE** Ladezeit / **DK** NO Opladningstid / **EL** Χρόνος φόρτισης / **ES** Tiempo de carga / **ET** Laadimisaja / **FI** Latausaika / **FR** Temps de charge / **HR** Vrijeme punjenja / **HU** Töltési idő / **LT** Įkrovimo laikas / **LV** Uzlādes laiks / **NL** Opladtiid / **PL** Czas ładowania / **PT** Tempo de carregamento / **RO** Timp de încărcare / **SK** Cas nabíjania / **SLO** Cas polnjenja / **SV** Laddningstid: **2 h**

IT Distanza di trasmissione/ **ENG** Transmission distance/ **BUL** Дистанция на предаване / **CS** Přenosová vzdálenost/ **DE** Übertragungsreichweite/ **DK** NO Transmissionsafstand / **EL** Απόσταση μετάδοσης/ **ES** Distancia de transmisión/ **ET** Edastuskaugus/ **FI** Siirtoväätisyys / **FR** Distance de transmission/ **HR** Udaljenje prijenosa/ **HU** Átviteli távolság/ **LT** Perdavimo atstumas/ **LV** Pārrādes attālums/ **NL** Transmissieafstand/ **PL** Zasięg transmisji/ **PT** Distância de transmissão/ **RO** Distanță de transmisie/ **SK** Prenosová vzdialenosť/ **SLO** Razdalja prenosa

SV Överföringsavstånd: **10 m**

IT Tensione di ingresso / **ENG** Input voltage / **BUL** Входно напрежение / **CS** Vstupní napětí / **DE** Eingangsspannung / **DK** NO Indgangsspænding / **EL** Τάση εισόδου / **ES** Tensión de entrada / **ET** Sisendpinge / **FI** Tulajännite / **FR** Tension d'entrée / **HR** Uzlazni prona / **HU** Bemeneti feszültség / **LT** Įėjimo įtampa / **LV** Ieejas spriegums / **NL** Ingangsspanning / **PL** Napięcie wejściowe / **PT** Tensão de entrada / **RO** Tensiune de intrare / **SK** Vstupné napätie / **SLO** Vhodna napelost / **SV** Ingångsspänning: **5V DC 300 mA**

IT Potenza in uscita/ **ENG** Output power/ **BUL** Изходна мощност/ **CS** Výstupní výkon/ **DE** Ausgangsleistung / **DK** NO Udgangseffekt / **EL** Ισχύς εξόδου / **ES** Potencia de salida / **ET** Väijundvõimsus / **FI** Lähtöteho / **FR** Puissance de sortie / **HR** Izlazna snaga/ **HU** Kimeneti teljesítmény / **LT** Išėjimo galia / **LV** Izejas jauda / **NL** Uitgangsvermogen / **PL** Moc wyjściowa / **PT** Potência de saída / **RO** Putere de ieşire / **SK** Výstupný výkon / **SLO** Izhodna moč / **SV** Uteffekt: **3 W**

IT Potenza massima dell'adattatore/ **ENG** Maximum adapter power / **BUL** Максимална мощност на адаптера / **CS** Maximální výkon adaptéru / **DE** Maximale Adapterleistung / **DK** NO Maksimal adaptereffekt / **EL** Μέγιστη ισχύς προσαρμογέα / **ES** Potencia máxima del adaptador / **ET** Adapteeri maksimaalne võimsus / **FI** Sovittimen enimmäisvirta / **FR** Puissance maximale de l'adaptateur / **HR** Maksimalna snaga adaptera / **HU** Az adapter maximális teljesítménye / **LT** Didžiausia adapterio galia / **LV** Maksimālā adaptera jauda / **NL** Maximaal adaptervermogen / **PL** Maksymalna moc zasilacza / **PT** Potência máxima do adaptador / **RO** Puterea maximă a adaptorului / **SK** Maximálny výkon adaptéra/ **SLO** Največji moč adapterja / **SV** Maximal adaptereffekt: **15W**

IT Potenza massima della corrente / **GB** Maximum current power / **BUL**